

Doc. 4081C

Page 1

(Item 8)

Telegram (Secret Cipher Process)

To be kept in locked file

Special Train 28 June 1941, 2010 hours

Arrival: 28 June 1941, 2030 hours

No. 267/R German Foreign Office, 28 June

No. 560 of 28 June 1) German Embassy Tokyo

2) Cipher-Bureau, Secret remark for  
officials in charge (M.B.D. 3611)

(Marginal note: Sent on to Tokyo under No. 916 Telko, (d)  
28 June 1941 2130 hours)

I have agreed with Ambassador OSHIMA that he should influence his government to the effect of a speedy military action against Soviet Russia. I also request you now to utilize all available possibilities to influence to the same effect the government there, and other influential circles. Please make use of the following arguments:

- 1) The war between Germany and Soviet Russia will not merely lead to the solution of more or less limited individual problems, but will result in a final solution through a fight to the finish /Endkampf-lösung/ of the Russian question.
- 2) The annihilation of Russian power by our military action, to be expected in relatively short time, will also make Germany's victory over England an irrevocable fact. If Germany gets hold of the Russian oilfields and wheat fields, sufficient provisions for the whole of Europe is thereby guaranteed, so that the British blockade becomes entirely senseless. Direct land communication to East Asia will likewise be established at this occasion.
- 3) In this way all requirements then exist for making possible the New Order of the European Sphere as intended by the Axis Powers.
- 4) The present situation provides Japan, too, with a unique opportunity just as Germany in Europe. Japan can now create the basis for the New Order

planned by it in East Asia by a military action against Soviet Russia. After the elimination of Soviet power in the Far East also, the solution of the Chinese problem as desired by Japan, will meet with no further difficulties.

- 5) From the point of view of Japan's interests, the idea of a move to the South in the direction of Singapore is and will be of great importance. Since, at present, Japan is not ready for this, and in addition such move is not yet possible in the present phase of the war, it is in the utmost Japanese interest not to leave unused the at present available opportunity to solve the Russian problem in the Far East as well. She would thereby protect her rear for the move to the South.
- 6) In view of the speedy course of events to be expected, Japan should, without delay, decide upon a military attack against Soviet Russia. A Japanese move against an already beaten Soviet Russia would considerably injure Japan's moral and political position.
- 7) It may be counted upon that the speedy conquest of Soviet Russia, especially if Japan takes part in it from the East, will probably be the best way to convince the United States of the absolute futility of entering into the war on the side of England, then completely isolated and facing the most powerful alliance of the earth.

RIBBENTROP

Certificate:-

I, Ulrich Straus, hereby certify that: I am thoroughly conversant with the German and English languages, and as a result of the comparison between the German and the English texts, I have established that this is a true and correct translation of International Prosecution Document No. 4081C.

/s/ Ulrich A. Straus

AFFIDAVIT

I, W. P. Cumming, being first duly sworn on oath, depose and say:

1. That I am an Attache of the United States Department of State on the staff of the United States Political Adviser on German Affairs, and as such I am a representative of the Office of Military Government for Germany (U.S.). That in my capacity as above set forth, I have in my possession, custody, and control at the Berlin Documents Center, Berlin, Germany, the original captured German Foreign Office files and archives.
2. That said original Foreign Office files and archives were captured and obtained by military forces under the command of the Supreme Commander, Allied Expeditionary Forces, and upon their seizure and capture were first assembled by said military forces at a Military Document Center at Marburg, Germany, and were later moved by authorized personnel of said Allied forces to said central documents center, above referred to, and known as the Berlin Documents Center.
3. That I was assigned to said document center at Marburg, Germany, on August 15, 1945; and said captured German Foreign Office files and archives first came into my possession and control while I was stationed at Marburg, Germany, and that thereafter the same have continued in my possession and custody and under my control.
4. That the document to which this affidavit is attached is a true and correct photostatic copy of an original German Foreign Office document which was captured from said German Foreign Office files and archives, and which came into my possession and custody and under my control in the manner above set forth.
5. That said original document, of which the attached is a photostatic copy, is being held and retained by me in order that it may be examined and inspected by various interested agencies, and a photostatic copy of said original is hereby furnished and certified to because of the unavailability of said original for the reasons above set forth.

/s/ W. P. Cumming  
W. P. CUMMING

Subscribed and sworn to before me this 23rd day of April 1946.

/s/ G. H. Garde  
G. H. GARDE  
Lt. Colonel, AGD  
Acting Adjutant General

OFFICE OF MILITARY  
GOVERNMENT FOR GERMANY (U.S.)



電 報 (秘密暗號法)

錠ヲ封ケ保管スベシ

4081C-1

特別列章 一九四一年(昭和十六年)六月二十八日二〇時一〇分

着 " " 六月二十八日二〇時三〇分

六月二十八日附獨逸外務省第二六七號R 緊 急

六月二十八日附第五六〇號 (一)東京獨逸大使館

(二)暗 號 局

官廳責任者ノ爲ノ秘密記號(M・B・D・三六工)

欄外註 第九一六號ニテ東京宛轉送セリ。TELKO

四一年六月二十八日d 二一時三〇分

余ハ大島大使ト彼ガ「ソビエツト」露西亞ニ對シ  
急速ナル軍事的前進トイフ意味ヲ以テ彼ノ政府ニ働き  
掛ケルトイフ事ヲ協約シタ。而シテ今ヤ貴下ニ對シ  
貴地ノ政府竝ニ他ノ貴地ノ有力者層ニ同趣旨ノ影響  
ヲ與ヘル爲ニ貴下ノ方ニ於テモ與ヘラレタ凡ユル可  
能性ヲ利用スル様ニ要請スル。此ノ際玄ノ立場ヲ利  
用サレン事ヲ乞フ。

(一)獨逸ト「ソビエツト」露西亞間ノ戰爭ハ單ニ多少  
共限定サレタ個々ノ問題ノ解決ヲ齎ス許リギナク  
全體トシテ露西亞問題ノ終局的ナ戰爭ニヨル解  
決ニ終ルデアラウ。

gx 1096

(二) 我々ノ軍事行動ニヨリ比較的短期間内ニ期待セラ  
 レル露西亞勢力ノ崩壊ハ亦獨逸ノ英國ニ對スル勝  
 利ヲモ打消シ難キ事實トスルデアラウ。獨逸ガ露  
 西亞ノ油田及穀物畑ヲ所有スルニ至レバ是ニヨリ  
 全歐洲ニ對シ充分ナル食糧ガ確保セラレ、其ノ結  
 果英國ノ封鎖モ完全ニ無意味トナルデアラウ。東  
 亞ヘノ直接陸上連絡ハ此ノ機會ニ同様ニ開カレル  
 デアラウ。

(三) 斯クシテ其ノ時ニハ極軸國ニヨリ計畫セラレタ、  
 「ヨーロッパ」地域ニ於ケル新秩序ヲ可能ナラシ  
 メル全テノ前提ガ存在スル。

(四) 日本ニ對シテモ現在ノ情勢ニヨリ、唯一ノ機會ガ  
 存在スル。獨逸ガ之ヲ「ヨーロッパ」ノ爲ニ爲シ  
 テキルト同様ニ日本ハ今「ソビエツト」露西亞ニ  
 對スル軍事的前進ニヨリ日本ニヨリ計畫サレタ東  
 亞ニ於ケル新秩序ノ基礎ヲ創ル事ガ出來ル。極東  
 ニ於ケル「ソビエツト」勢力ヲ一掃後ハ日本ガ希  
 望スル意味デノ支那問題ノ解決ハ最早如何ナル困  
 難ニモ出會ヘナイデアラウ。

(三) 日本ノ利害關係ノ立場カラ見レバ然シ「シンガポ  
 ール」ヲ目指ス南進思想モ亦現在モ又將來モ重要  
 デアル。然シ乍ラ日本ヘ之ニ對シ目下未ダ準備ヲ

シテ居ラズ。從ツテ現在ノ戰爭ノ段階ニ於テハ斯カル前進ヲナス可能性ハ未ダ存在シテ居ナイカラ極東ニ於テモ亦露西亞問題ノ解決ノ爲ニ今示サレタル機會ヲ利用セズニ置カヌ事ハ切實ナ日本ノ利害關係デアル。是ニヨリ南進ノ爲背後ハ亦心配ガ無クナルデアラウ。

(六) 事件ノ期待スベキ急速ナル經過ニ鑑ミ、日本ハ、「ソビエット」露西亞ニ對スル軍事的前進ノ趣旨ノ決定ヲ躊躇ナク爲スベキデアル。既に叩キ付ケラレタ「ソビエット」露西亞ニ對スル日本ノ前進ハ日本ノ道德的且ツ政治的地位ヲ著シク害スルデアラウ。

(七) 急速ナル「ソビエット」露西亞ノ打倒ハ殊ニ日本ガ東カラ参戦シタ場合ハ完全ニ孤立シ、世界ノ最強ノ結合ニ對抗シテキル英國ノ側ニ立ツテ参戦スル事が絶対ニ無意味ナ事ダトイツテ米國ヲ説キ伏セル最上ノ手段デアラウ事ハ考慮セラレ得ルコトデアル。

リスベントロツプ



4081C-4

書類第四〇八一〇號

證

余、Ulrich Straus へ余が獨逸語及ビ日本語ニ精通セル者ナルコト竝ニ獨逸語原文及ビ日本語原文ヲ對照ノ上右ハ本書類ヲ眞實ニ且正確ニ翻譯セルモノナルヲ確證セルコトヲ茲ニ證ス。

Ulrich A. Straus

*Cumming's Certificate*

供 述 書

余、W. O. P. カミング ( W. O. P. CUMMING ) ハ  
正式ニ宣誓シテ次ノ諸項ヲ證言ス

一 余ハ合衆國國務省附、同國獨逸關係事項政治原  
問部員タル事、及右ニ據リ余ハ (合衆國) 獨逸  
軍政部代表ノ一員タルコト、且如上表明セル資  
格ニ於テ、余ハ獨逸柏林所在、柏林文書本部ニ  
於ケル國獨逸外務省集綴文書並ニ文庫、原本  
ノ占有、保管、管理ニ任シアル事、

二 上述獨逸外務省集綴文書並ニ文庫ノ原本ハ聯合  
國遠征軍最高司令部ノ指揮下ニ在ル軍隊ニヨリ  
テ鹵獲取得セラレ、其確保ノ下ニ、初メ獨逸國  
マールブルグニ於テ該軍隊ニヨリテ軍文書本部  
ニ蒐集セラレ、後該聯合軍擔任官ヨリ上述セル  
／柏林／文書本部ニ移管セラレタルモノナル事

三 余ハ一九四五年八月十五日、獨逸マールブルグ  
ニ於テ、上述文書本部擔當ヲ命セラレタル事。  
是ニ仍リテ該鹵獲獨逸外務省集綴文書並ニ文庫原  
本ハ、余ハ獨逸マールブルグ駐在當時、初メテ  
余ノ占有、保管、管理ニ任シ、爾來引續キ余  
占有、保管、管理ノ下ニアル事



Cummings Certificate

四 余ノ此供証書ノ添附セラル、所ノ文書ハ上述ノ  
獨逸外務省集綴文書並ニ文庫トシテ、由來セラ  
レ、余ノ占有、保管ニ歸シ、且余ノ管理ノ下ニ  
置カレタル、獨逸外務省文書原本ノ、真正精確  
ナル直接復寫寫眞ノ謄本タル事

五 茲ニ添附セラレタル直接復寫寫眞謄本ノ文書原  
本ハ、余ノ保管、留保ノ下ニ、各方面代表者ノ  
點檢閱覽ニ資スル如クナシアリ、爲ニ該原本ヲ  
流用ナシ得サルガ故ニ、該原本ノ寫眞謄本ヲ提  
供シ且ツ之ガ證明ヲナスモノナル事

ダブルユー・ピー・カミング

(W. P. CUMMING)

一九四六年四月二十三日余ノ面前ニ於テ署名且  
宣誓ス

中佐 ジー・エツチ・ガード

G H GARDE

高級副官事務取扱

L. F. COLONEL, AGD  
ACTING ADJUTANT GENERAL,

(合衆國) 獨逸軍政部

2.

Doc. No. 4081-D

Page 1

Telegram (Secret Cipher Process)

Tokyo 28 June 41 1145 hours  
Arrival 28 June 41 2210 hours

To be kept in  
locked file

No. 1009 of 28 June Secret!

Re Telegram No. 1034 with Pol VIII, of 25 June

Within the last days the leadership committee of the Cabinet has repeatedly met in the presence of the Chief of Staff, the entire Cabinet and deliberating committees without reaching a clear-cut decision as to Japan's future attitude to the German-Russian war. As far as could be found out, only preparatory measures for the various possible actions on the part of Japan have been ordered thus far. As Army memorandum confirms, preparatory measures have indeed begun with zest. Under the circumstances the preparations for attack against Russia will take at least six weeks, unless a decisive material and moral weakening of Russia in the Far East takes place beforehand. According to reliable, confidential information, Premier Konoye and the majority of Cabinet Ministers, to be sure, seem to maintain the view that nothing must be undertaken that would injure Japan's military position in China. Hence, the Cabinet seems thus far merely to have resolved on tightening their grip on Indo-China for which purpose three divisions are allegedly being prepared.

In public and behind the scenes discussions concerning the attitude to be taken are in full swing. Noted nationalists, who always closely work together with the Embassy, have held various confidential conversations -- cf. DNB No. 244 of 26 June -- in which caution towards the Soviet Union and determined action in the South was advocated.

The danger exists that the Southern expansion desired by this group will at first be limited to French Indo-China, while their efforts\* could hinder Japan's activity in the North. Under these circumstances, the question arises whether the general directions, given to me at Berlin, to work, in the first place, for Japan's activity

\*) Clear text  
evidently  
missing

in the South while ignoring the Soviet Union, are still valid if a successful move to the South beyond Indo-China cannot be counted on at present. According to confidential reports coming to me from the Japanese Foreign Office, Ambassador OSHIDA is said to have urgently advised the Japanese government to attack Russia soon.

I request telegraphic instructions.

OTT.

Certificate:-

I Ulrich Straus, hereby certify that I am thoroughly conversant with the german and english languages, and as a result of the comparison between the german and the english texts, I have established that this is a true and correct translation of International Prosecution Document No. 4081D.

/s/ Ulrich A. Straus



AFFIDAVIT

I. W. P. Cumming, being first duly sworn on oath, depose and say:

1. That I am an Attache of the United States Department of State on the staff of the United States Political Adviser on German Affairs, and as such I am a representative of the Office of Military Government for Germany (U.S.). That in my capacity as above set forth, I have in my possession, custody, and control at the Berlin Documents Center, Berlin, Germany, the original captured German Foreign Office files and archives.

2. That said original Foreign Office files and archives were captured and obtained by military forces under the command of the Supreme Commander, Allied Expeditionary Forces, and upon their seizure and capture were first assembled by said military forces at a Military Document Center at Marburg, Germany, and were later moved by authorized personnel of said Allied forces to said central documents center, above referred to, and known as the Berlin Documents Center.

3. That I was assigned to said document center at Marburg, Germany, on August 15, 1945; and said captured German Foreign Office files and archives first came into my possession and control while I was stationed at Marburg, Germany, and that thereafter the same have continued in my possession and custody and under my control.

4. That the document to which this affidavit is attached is a true and correct photostatic copy of an original German Foreign Office document which was captured from said German Foreign Office files and archives, and which came into my possession and custody and under my control in the manner above set forth.

5. That said original document, of which the attached is a photostatic copy, is being held and retained by me in order that it may be examined and inspected by various interested agencies, and a photostatic copy of said original is hereby furnished and certified to because of the unavailability of said original for the reasons above set forth.

/s/ W. P. Cumming  
W. P. CUMMING

Subscribed and sworn to before me this 23rd day of April 1946.

/s/ G. E. Garde  
G. E. GARDE

Lt. Colonel, AGD  
Acting Adjutant General.

OFFICE OF MILITARY  
GOVERNMENT FOR GERMANY (U.S.)

Doc 4081b

電報 (秘密暗号付)

施設事項トミテ、ミ取、事

東京 一九四一年六月二十八日 十一時五十分

着 一九四一年六月二十八日 十二時十分

六月二十八日附第一〇九号

六月二十五日附第一〇三〇号電報ミ参考

秘

トミテ

最近参謀本部長全關係並ニ評議委員會参加、下ニ度々  
内閣、指導委員會ヲ開催サシタガ独リ戦ニ関シ日本、將來  
ノ態度ニ関スル明確ニ決定ニ到達シタカシム。  
確認サシ得又限リニ於テ、從來、只、日本、種々ト可能ナル  
諸行動ニ対スル諸準備處置ヲ命令サシテサ。軍、備武裝  
ノ確認スル所ニ依リ、實際ニ準備工作ニ邁リニ開始サシテサ。  
事情ニ依リ、ロニヤニ対スル侵略ノ意、諸準備ノ豫メ極東  
ニ於テロニヤ、決定的、道德的並ニ物質的弱味が現シタ  
ツタナリ、少クモ六週間ノ要スルテ下ニ。確實ト内々、情報  
ニ依リ、内閣總理大臣近衛ト内閣、大臣、多ク、支那  
ニ於ル日本、軍事的地位が侵襲サシ得ルヤラト何事ヲモ企圖  
サシテハナリトミテ意見ヲ固執スル様ニ思ハル。内閣、從テ  
從來佛領印度ヲ確定ニ掌中ニ收メル事ヲ、ミ決定シ、此、目的  
ノタメニ所謂ニ、師團ヲ準備サシテハナリトミテサ。

取ルベキ態度ニ関スル討議、公ニ且秘密ニミ行ハルニ  
ナル。大使館ト共ニ常ニ觀シテ、衡 トミテサ、萬名ト國家主義  
者達、種々ト秘密會議ヲ催シタ。——六月二十六日附第二四四

9x 1097

No. 1

Doc. 40818

号参照——ソ、中ニ於テハ、ソビエト聯邦ニ對スル警戒並ニ  
ニ南スル、決然タル行動ヲ辯護サレタ  
之等、團體ニヨリテ希望サレテナル所ノ擴張、當今、間  
佛領印度支那ニ制限シ續ク、一ニ彼等、<sup>(明文ニ於テハ、中ニ、)</sup>努力、北方ニ於  
ケル日本ノ活動ヲ阻止シ得ル危険が存在スル。カ、ル状態  
ニ於テ起リ得ル問題ノ印度支那ヲ越エニ南スル、效果  
的進撃ヲ目下當ニナリナリ、又、ソビエト聯邦  
邦ヲ等閑視シテ日本ノ南スル活動、又、ニ働キカクル、ニ  
私ニベリリニ於テ與ヘリ、指導原則ヲ保持シ續クル、ル、  
否ヤト云フ事ヲアル。日本、外務省カラ私、チニ入ル秘密報  
告ニ依リ、大島大使、日本政府ニ切ニ「ロシアニ速ニ攻撃ス  
ル様ニ警告」ニヌト云ハシテナル

電食ヲレフ。

オット

No 2



Doc 4081

無題 第1001号

第1001号

余 Ulrich Stran < 余は、國語、語文、及、田、本、語、文、を、研究、し、  
て、其、の、中、に、  
余は、國語、語文、及、田、本、語、文、の、研究、を、  
余は、國語、語文、及、田、本、語、文、の、研究、を、  
余は、國語、語文、及、田、本、語、文、の、研究、を、  
余は、國語、語文、及、田、本、語、文、の、研究、を、

Ulrich A. Stran

*Cumming's Certificate*

供 述 書

余、W. O. P. カミング ( W. O. P. CUMMING ) ハ  
正式ニ宣誓シテ次ノ諸項ヲ證言ス

一 余ハ合衆國國務省附、同國獨逸關係事項政治原  
問部員タル事、及右ニ據リ余ハ (合衆國) 獨逸  
軍政部代表ノ一員タルコト、且如上表明セル資  
格ニ於テ、余ハ獨逸柏林所在、柏林文書本部ニ  
於ケル獨逸外務省集綴文書竝ニ文庫、原本  
ノ占有、保管、管理ニ任ジアル事、

二 上述獨逸外務省集綴文書竝ニ文庫ノ原本ハ聯合  
國遠征軍最高司令部ノ指揮下ニ在ル軍隊ニヨリ  
テ鹵獲取得セラレ、其確保ノ下ニ、初メ獨逸國  
マールブルグニ於テ該軍隊ニヨリテ軍文書本部  
ニ蒐集セラレ、後該聯合軍擔任官ヨリ上述セル  
／柏林／文書本部ニ移管セラレタルモノナル事

三 余ハ一九四五年八月十五日、獨逸マールブルグ  
ニ於テ、上述文書本部適當ヲ命セラレタル事。  
是ニ仍リテ該鹵獲獨逸外務省集綴文書竝ニ文庫原  
本ハ、余ハ獨逸マールブルグ駐在當時、初メテ  
余ノ占有、保管、管理ニ任シ、爾來引續キ余  
占有、保管、管理ノ下ニアル事

Cummings Certificate

四 余ノ此供述書ノ添附セラル、所ノ文書ハ上述ノ  
獨逸外務省集綴文書竝ニ文庫トシテ、由來セラ  
レ、余ノ占有、保管ニ歸シ、且余ノ管理ノ下ニ  
置カレタル、獨逸外務省文書原本ノ、真正精確  
ナル直接復寫寫眞ノ謄本タル事

五 茲ニ添附セラレタル直接復寫寫眞謄本ノ文書原  
本ハ、余ノ保管、留保ノ下ニ、各方面代表者ノ  
點檢閱覽ニ資スル如クナシアリ、爲ニ該原本ヲ  
流用ナシ得サルガ故ニ、該原本ノ寫眞謄本ヲ提  
供シ且ツ之ガ證明ヲナスモノナル事

ダブルユー・ピー・カミング

(W. P. CUMMING)

一九四六年四月二十三日余ノ面前ニ於テ署名且  
宣誓ス

中佐 ジー・エツチ・ガード

G H GARDE

高級副官事務取扱

L. T. COLONEL, AGD

ACTING ADJUTANT GENERAL

(合衆國) 獨逸軍政部

2.